

淡江大學 104 學年度第 2 學期課程教學計畫表

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| 課程名稱                      | 日語會話 (四)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 授課教師 | 今福宏次<br>IMAFUKU KOJI |
|                           | JAPANESE CONVERSATION (IV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                      |
| 開課系級                      | 日文四 L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 開課資料 | 必修 下學期 2學分           |
|                           | TFJXB4L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                      |
| 系 ( 所 ) 教 育 目 標           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 2. 接軌國際之能力。               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 3. 掌握資訊之能力。               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 4. 迎向未來之能力。               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 系 ( 所 ) 核 心 能 力           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| A. 具備日語聽講的基礎能力。           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| H. 訓練思考判斷的能力。             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                      |
| 課程簡介                      | 這個課程是以使用自作的教材來促進跨文化了解為目的。為了讓日文的溝通(會話或閒談、電子郵件等)能順利進行、必須理解自己的文化與其他的文化。理解對方的想法與立場、而能察覺到『啊,原來用中文說的時候是這麼說、但是、用日文說的時候這樣說的話是會被誤解的。』本課程每一課都準備了各式各樣的課題、來進行準備、發表、意見的交換等等。而且因為小組間的活動會變多、和其他同學之間的合作是有必要性的。                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                      |
|                           | The teachers teach by using their own teaching materials. Those teaching materials not only include the practice of listening, reading and grammar, but also contain the shadowing and discussions about the contents in the class. Especially the key is the discussion, which makes the learners do the conversations positively in the class. Thus the strategy of expressing thedifferent opinions with others can be developed naturally in the Japanese learning. |      |                      |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)                                  | 教學目標(英文)                                                                                                                                        | 相關性  |          |
|----|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|
|    |                                           |                                                                                                                                                 | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 透過視聽媒體的教學使學生能瞭解並學習日本的現況。以不同主題讓學生各自發揮會話所長。 | Through audio-visual media in teaching and learning to enable students to understand the current situation in Japan.                            | C6   | AB       |
| 2  | 使學生在發表意見之後彼此能互相交流、互相學習，以達事半功倍的效果。         | So that students can express their views after each exchange, learn from each other to achieve a multiplier effect.                             | A4   | AB       |
| 3  | 讓學生將一、二、三年級所學的日文會話活用在課程中並發表自己的意見。         | So that students will be one, two, three grades have learned Japanese conversation utilization in the curriculum and to express their opinions. | P5   | AB       |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標                                      | 教學方法     | 評量方法    |
|----|-------------------------------------------|----------|---------|
| 1  | 透過視聽媒體的教學使學生能瞭解並學習日本的現況。以不同主題讓學生各自發揮會話所長。 | 講述、討論、模擬 | 報告、上課表現 |
| 2  | 使學生在發表意見之後彼此能互相交流、互相學習，以達事半功倍的效果。         | 講述、討論    | 報告、上課表現 |
| 3  | 讓學生將一、二、三年級所學的日文會話活用在課程中並發表自己的意見。         | 講述、討論    | 報告、上課表現 |
|    |                                           |          |         |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|------------------------------------------|
| ◆ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◆ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◇ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◇ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◆ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◇ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授 課 進 度 表

| 週次 | 日期起訖                    | 內 容 (Subject/Topics)        | 備 註                        |
|----|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1  | 105/02/15~<br>105/02/21 | Topic1-1 (男性なのにシュフ!?)       | やり方は前期と同様です。特に新しいことはありません。 |
| 2  | 105/02/22~<br>105/02/28 | Topic1-2                    |                            |
| 3  | 105/02/29~<br>105/03/06 | Topic1-3                    |                            |
| 4  | 105/03/07~<br>105/03/13 | Topic1 発表                   |                            |
| 5  | 105/03/14~<br>105/03/20 | Topic1 発表                   |                            |
| 6  | 105/03/21~<br>105/03/27 | Topic2-1 (仮：ペットは家族？それとも...) |                            |
| 7  | 105/03/28~<br>105/04/03 | Topic2-2                    |                            |
| 8  | 105/04/04~<br>105/04/10 | Topic2-3                    |                            |
| 9  | 105/04/11~<br>105/04/17 | Topic2 発表                   |                            |
| 10 | 105/04/18~<br>105/04/24 | 期中考試週                       |                            |
| 11 | 105/04/25~<br>105/05/01 | Topic3-1 (幸せとはいったい何だろうか??)  |                            |
| 12 | 105/05/02~<br>105/05/08 | Topic3-2                    |                            |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |  |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--|
| 13           | 105/05/09~<br>105/05/15                                                                                                                                                                                                                                                         | Topic3-3  |  |
| 14           | 105/05/16~<br>105/05/22                                                                                                                                                                                                                                                         | Topic3 発表 |  |
| 15           | 105/05/23~<br>105/05/29                                                                                                                                                                                                                                                         | 畢業考試週     |  |
| 16           | 105/05/30~<br>105/06/05                                                                                                                                                                                                                                                         | ---       |  |
| 17           | 105/06/06~<br>105/06/12                                                                                                                                                                                                                                                         | ---       |  |
| 18           | 105/06/13~<br>105/06/19                                                                                                                                                                                                                                                         | ---       |  |
| 修課應<br>注意事項  | <p>この授業では授業や発表の時、自分が所属しているグループにどれだけ貢献したかを重視する。従って、授業を休めばその貢献をする機会も減るので、それが成績に影響を及ぼすことは理解しておいてほしい。</p> <p>テーマは前期に決めたものであるが、もし変更してほしいテーマがあれば一回目の授業で再検討する。</p> <p>また、発表及びその後の質疑応答、そして発表後のグループ改善案などは重視するため、しっかりと行えるよう、メンバーと協力すること。</p>                                              |           |  |
| 教學設備         | 電腦、投影機                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |  |
| 教材課本         | 自作教材 『トピックで学ぶ日本語』 （堀越・今福共著）                                                                                                                                                                                                                                                     |           |  |
| 參考書籍         |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |  |
| 批改作業<br>篇數   | 3 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）                                                                                                                                                                                                                                                    |           |  |
| 學期成績<br>計算方式 | <p>◆出席率：            %    ◆平時評量：30.0 %    ◆期中評量：30.0 %</p> <p>◆期末評量：40.0 %</p> <p>◆其他〈 〉：            %</p>                                                                                                                                                                       |           |  |
| 備 考          | <p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址：<a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a>〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。</p> <p><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p> |           |  |